

This Speed & Cadence Sensor (SC002) enables to track pedaling cadence and bike speed in real time and sends data to the compatible display devices or Apps via ANT+ / Bluetooth Smart (Bluetooth 4.0) dual mode wireless technology.

本產品 (SC002) 採用 ANT+ / Bluetooth Smart 無線傳輸雙技術，能支援各種 ANT+ 或藍牙 4.0 裝置和搭配運動 App，追蹤您騎乘時的踏頻、速度、距離等資訊。

本产品 (SC002) 采用 ANT+ / Bluetooth Smart 无线传输双技术，能支援各种 ANT+ 或蓝牙 4.0 装置和搭配运动 App，追踪您骑乘时的踏频、速度、距离等资讯。

Accessories included with your product / 包裝隨附配件 / 包裝隨附配件

rubber pad 橡膠墊 橡膠墊	U style rubber pad U型橡膠墊 U型橡膠墊	pedal magnet 踏頻感應磁鐵 踏頻感應磁鐵	spoke magnet 速度感應磁鐵 速度感應磁鐵	cable ties 束帶 束帶

Replace Battery / 安裝電池 / 安裝電池

Please follow the steps below to install the battery before first use.

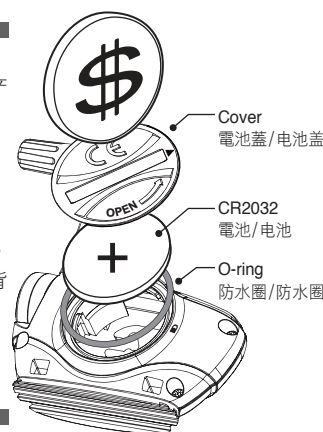
- Step 1: Use a coin, open the battery cover by turning it counter-clockwise to **OPEN**.
- Step 2: Remove the cover and insert (replace) the battery into the sensor with positive (+) side facing up. (Battery type: CR2032)
- Step 3: Place the battery cover (the distance between ► and 🔒 is within approx. 8mm).
- Step 4: Use a coin to twist the cover clockwise back into place (► points to 🔒).

首次使用感測器前，請先安裝電池 (已隨產品附上)。

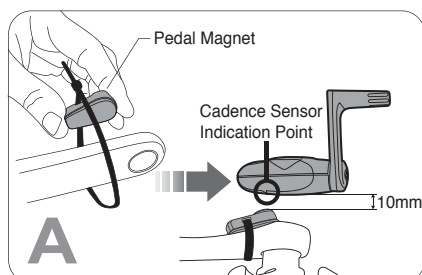
- 步驟1：以硬幣如 **OPEN** 箭頭所示方向逆時針旋開電池蓋。
- 步驟2：將電池以正極朝上裝入。(電池型號：CR2032)
- 步驟3：在 🔒 上方約 8mm 處蓋上電池蓋。
- 步驟4：然後用硬幣以順時針方向旋緊背蓋至 ► 對齊 🔒，確實鎖緊背蓋。

首次使用感測器前，請先安裝電池 (已隨產品附上)。

- 步驟1：以硬幣如 **OPEN** 箭頭所示方向逆時針旋開電池蓋。
- 步驟2：將電池以正極朝上裝入。(電池型號：CR2032)
- 步驟3：在 🔒 上方約 8mm 處蓋上電池蓋。
- 步驟4：然後用硬幣以順時針方向旋緊背蓋至 ► 對齊 🔒，確實鎖緊背蓋。



Installation / 安裝概述 / 安裝概述



A Install Pedal Magnet Set

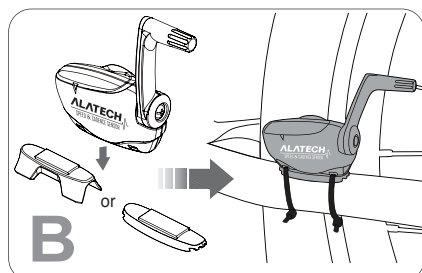
- Pre-fit Pedal Magnet on left crank arm near pedal. Do not tighten cable ties completely to allow some adjustment.
- Align Pedal Magnet with Cadence Sensor Indication Point as illustrated. Make sure the distance between sensor and Pedal Magnet is within 10mm and does not interfere with your bicycling.

A 安裝踏頻磁鐵

- 將踏頻磁鐵安裝在左曲柄靠近踏板的地方。先請勿將束帶完全束緊，以便還可微調磁鐵位置。
- 調整磁鐵位置，使之對齊感測器正面的踏頻感應點且兩者感應距離小於 10mm，並請確保踩踏時，磁鐵不會碰撞到感應器。

A 安裝踏頻磁鐵

- 將踏頻磁鐵安裝在左曲柄靠近踏板的地方。先請勿將束帶完全束緊，以便還可微調磁鐵位置。
- 調整磁鐵位置，使之對齊感測器正面的踏頻感應點且兩者感應距離小於 10mm，並請確保踩踏時，磁鐵不會碰撞到感應器。



B Install SC002 Sensor

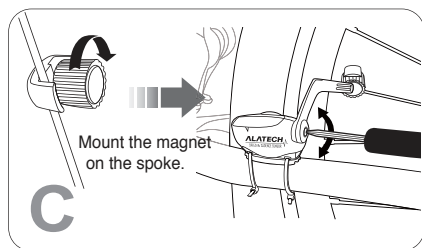
- Choose a suitable rubber pad and adhere it underneath SC002.
- Place SC002 on left rear chainstay (non-drive side). Make sure to put the logo side outwards as illustrated. Do not tighten cable ties completely to allow some adjustment.

B 安裝 SC002 感測器

- 包裝隨附兩種橡膠墊，請從中選擇合適的橡膠墊，先將橡膠墊黏貼在感測器底部。
- 將感測器以正面朝外安裝在左後下叉處 (非變速系統邊)。先請勿將束帶完全束緊，以便還可微調感測器位置。

B 安裝 SC002 感測器

- 包裝隨附兩種橡膠墊，請從中選擇合適的橡膠墊，先將橡膠墊黏貼在感測器底部。
- 將感測器以正面朝外安裝在左後下叉處 (非變速系統邊)。先請勿將束帶完全束緊，以便還可微調感測器位置。



C Install Spoke Magnet Set

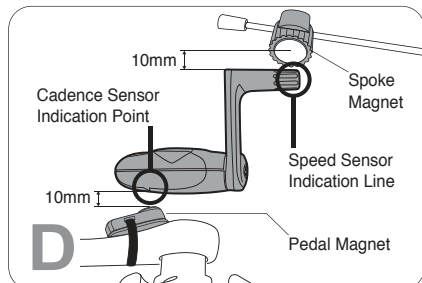
- Unscrew Spoke Magnet from the plastic piece. Mount Spoke Magnet on the spoke, and place the spoke in the groove of the plastic piece.
- Use one suitable cross head screwdriver to adjust the sensor arm ^{NOTE} to within 10mm of Spoke Magnet, and the magnet is aligned with Speed Sensor Indication Line.

C 安裝速度磁鐵

- 轉開速度磁鐵並安裝在後輪的輻條上。
 - 調整磁鐵位置，並使用適當的十字起調整感測器臂的角度 ^{說明}，使磁鐵和速度感應區互相對齊且兩者感應距離小於 10mm。
- 說明：用十字起轉鬆感測器臂和調整其角度至建議的間距範圍，再轉緊螺絲。

C 安裝速度磁鐵

- 轉開速度磁鐵並安裝在後輪的輻條上。
 - 調整磁鐵位置，並使用適當的十字起調整感測器臂的角度 ^{說明}，使磁鐵和速度感應區互相對齊且兩者感應距離小於 10mm。
- 說明：用十字起轉鬆感測器臂和調整其角度至建議的間距範圍，再轉緊螺絲。



D Reconfirm and then tighten

- Reconfirm that the magnets have to achieve recommended distances and aligning sensing points.
- Make sure that the magnets do not interfere with each other nor interfere with your bicycling. Then tighten all of the cable ties.

D 再次確認安裝無誤，然後束緊

- 再次確認踏頻磁鐵和速度磁鐵的安裝位置有在建議的間距範圍內並有對齊感應點。
- 確認踏頻磁鐵和速度磁鐵不受彼此干擾，也不會妨礙騎乘自行車，確認後請束緊所有束帶。

D 再次確認安裝無誤，然後束緊

- 再次確認踏頻磁鐵和速度磁鐵的安裝位置有在建議的間距範圍內並有對齊感應點。
- 確認踏頻磁鐵和速度磁鐵不受彼此干擾，也不會妨礙騎乘自行車，確認後請束緊所有束帶。

Compatible App/ 兼容App/ 兼容App

Compatible App: **ALA COACH+**



Please visit our website
to get more information.

A separate application is required to view bicycling data on the receiving device. It is recommended to use ALA COACH+ App but it is also possible to use other applications that support ANT+ and Bluetooth 4.0.

當使用行動裝置查看騎乘數據時會需要 App 應用程式，建議您安裝 ALA COACH+ App，或其他可支援 ANT+ 和藍牙 4.0 的應用程式。

当使用行动装置查看骑乘数据时会需要 App 应用程序，建议您安装 ALA COACH+ App，或其他可支援 ANT+ 和蓝牙 4.0 的应用程序。

Pair with Receiving Device/ 與行動裝置配對/ 与行动装置配对

1 Preparing

This product supports any receiving device via ANT+/Bluetooth 4.0 dual mode wireless technology. When using this product for the first time, you need to pair it with your receiving device. Please make sure your device meets the following system requirements before pairing and use.

- iOS 5.0 or later.
- Android 4.3 or later.
- Built-in ANT+/Bluetooth 4.0 low power wireless connectivity.

2 Setting

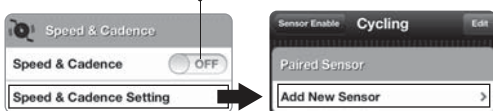
If you would like to use the wireless Bluetooth connection, please turn on your device's Bluetooth before pairing and each use.

If you would like to use the wireless ANT+ connection, see the App's instructions.

3 Pairing

Step 1

Automatically turn on when pairing is completed.
配對完成即轉為開啟/配對完成即轉為開啟



Below introducing you how to pair with your device via Bluetooth within ALA COACH+ App:

- Step 1: Open your ALA COACH+ App and go to **Setting > My Sensors > Speed & Cadence > Speed & Cadence Setting > Add New Sensor**.
- Step 2: Turn the crank counter-clockwise to pair and connect Speed & Cadence Sensor. ALA COACH+ App will search for the sensor.
- Step 3: You can re-name for sensor when the screen displays "OK".

i Make sure your SC002 is within 10 centimeters of your device/smartphone and there are no other Bluetooth sensors in the same range of 20 meters while the App is trying to pair with your SC002.

1 準備

本產品透過 ANT+/Bluetooth Smart 雙技術可支援任何顯示裝置。第一次使用需先將本產與您的裝置進行配對。配對之前，請先確認您的裝置是否符合以下系統需求。

- iOS 5.0 以上
- Android 4.3 以上
- 內建 ANT+/藍牙 4.0 低功耗無線傳輸技術

2 設定

若您想以藍牙無線連接本產品，在配對和每次使用前，請先開啟裝置上的 Bluetooth 系統。

若您想以 ANT+ 無線連接本產品，請參閱 App 開發商的應用程式來操作。

3 配對

Step 2



Turn the crank counter-clockwise.
逆時針轉動曲柄/逆时针转动曲柄

以下介紹如何通過藍牙連接在 ALA COACH+ 上進行配對：

- 步驟 1：開啟 ALA COACH+ 設定 > 感測器 > 速度與踏頻感測器 > 速度踏頻感測器設定 > 新增感測器。
- 步驟 2：以逆時針方向轉動曲柄，直到 App 搜尋到感測器。
- 步驟 3：當螢幕顯示 OK 表示配對完成。此時，您可為感測器重新命名。

i 配對時，速度踏頻器與您的裝置或手機需相距 10cm 內，且遠離其它藍牙感測器 20m 以上。

1 准备

本产品透过 ANT+/Bluetooth Smart 双技术可支援任何显示装置。第一次使用需先将本产与您的装置进行配对。配对之前，请先确认您的装置是否符合以下系统需求。

- iOS 5.0 以上
- Android 4.3 以上
- 内建 ANT+/蓝牙 4.0 低功耗无线传输技术

2 设定

若您想以蓝牙无线连接本产品，在配对和每次使用前，请先开启装置上的 Bluetooth 系统。

若您想以 ANT+ 无线连接本产品，请参阅 App 开发者的应用程序来操作。

3 配对

Step 3

The App will find the sensor and show as below image. Please touch to complete pairing.
確認螢幕下方所搜到的感測器無誤，請點按一下以進行配對
确认螢幕下方所搜到的感測器無誤，請點按一下以進行配對



以下介紹如何通過藍牙連接在 ALA COACH+ 上進行配對：

- 步驟 1：開啟 ALA COACH+ 設定 > 感測器 > 速度與踏頻感測器 > 速度踏頻感測器設定 > 新增感測器。
- 步驟 2：以逆時針方向轉動曲柄，直到 App 搜尋到感測器。
- 步驟 3：當螢幕顯示 OK 表示配對完成。此時，您可為感測器重新命名。

i 配對時，速度踏頻器與您的裝置或手機需相距 10cm 內，且遠離其它藍牙感測器 20m 以上。

Trouble Shooting/ 疑難排除/ 疑難排除

Why can't I connect the SC002 in App?

1. When you are using Bluetooth connection, please make sure the Bluetooth Setting in your device and SC002 Sensor in your ALA COACH+ App have been turned on. Check if Bluetooth signals are stable (rendering all white rather than translucent) which is showed on the upper right corner of your smartphone.
2. Make sure the App you downloaded is compatible with Bluetooth 4.0 devices.
3. SC002 will turn into sleep mode around one minute without connecting with App. Please turn the crank counter-clockwise to wake SC002 for connection if not connected will go sleep mode again.
4. Keep the transmission distance between SC002 and your device/smartphone is within 2 meters.
5. Check the battery. If exhausted, please replace the battery.

為何我的 App 不能與 SC002 感測器連線?

1. 當您通過藍牙連接時，請檢查您手機上的 Bluetooth 系統和 App 裡的感測器是否開啟。並檢查手機右上角的藍牙訊號是否接收不穩定（呈現半透明狀而非全白），如是，請重新與感測器進行配對。
2. 若不是用 ALA COACH+，請確認您的運動 App 是否支援 Bluetooth 4.0。
3. SC002 速度踏頻感測器內的藍牙同步功能在沒有藍牙連線時會自動關閉，每次使用前請先轉動曲柄，以啟動感測器與建立連線，喚醒後會持續一分鐘，期間若沒有與 App 進行藍牙連線，會再進入休眠模式。
4. 請檢查手機或裝置與您的 SC002 是否有在 2 公尺的傳輸距離範圍內。
5. 請檢查感測器是否有電，若沒電，請更換電池。

為何我的 App 不能與 SC002 感測器連線?

1. 当您通过蓝牙连接时，请检查您手机上的 Bluetooth 系统和 App 里的感测器是否开启。并检查手机右上角的蓝牙讯号是否接收不穩定（呈现半透明状而非全白），如是，请重新与感测器进行配对。
2. 若不是用 ALA COACH+，请确认您的运动 App 是否支援 Bluetooth 4.0。
3. SC002 速度踏頻感測器內的藍牙同步功能在沒有藍牙連線時會自動關閉，每次使用前請先轉動曲柄，以啟動感測器與建立連線，喚醒後會持續一分鐘，期間若沒有與 App 進行藍牙連線，會再進入休眠模式。
4. 請檢查手機或裝置與您的 SC002 是否有在 2 公尺的傳輸距離範圍內。
5. 請檢查感測器是否有電，若沒電，請更換電池。

Please download the latest version at:



2PF297210100069
08/2014. Rev. 1